



URSPRUNGLIG  
BRUKSANVISNING

FÖR

BAKGAVELLYFTAR

FÖR GODS & PASSGERARE

USL HEL RØR M1 & USL HEL RØR M2



## EG-försäkran om överensstämmelse

---

Tillverkare : DK Lifte ApS  
Adress : Landholmvej 9, DK-9280 Storvorde  
Telefon : + 45 41 31 78 00



### Tillkännager härmed att

---

Maskin : Lift  
Typ : USL HEL RØR M1 & USL HEL RØR M2  
År : 2024

---

Är utformad/konstruerad i överensstämmelse med de grundläggande kraven för följande direktiv:

Maskindirektivet 2006/42/EF; EMC-direktivet 2004/108/EF  
Lågspänningsdirektivet 2006/95/EF; Ramarna för godkännandet av motorfordon och deras släpvagnar. Dessutom även system, komponenter och enskilda tekniska enheter ämnade för sådana fordon 2007/46/EF

Följande harmoniserade standarder och föreskrifter har tillämpats:

SS/EN 1756-1:2021 Bakgavellyftar - Säkerhetskrav för bakgavellyftar för montering på hjulförsedda fordon - Del 1: Bakgavellyftar för gods.

SS/EN 1756-2 + A1:2009 Bakgavellyftar - Säkerhetskrav för bakgavellyftar för montering på hjulförsedda fordon - Del 2: Bakgavellyftar för passagerare.

Maskinen uppfyller även kraven för EMC i UN ECE R10 Rev.6, 11.2019 (i delar)

---

Date: 2024

Signatur:   
Henrik Andersen  
Verkställande direktör



## Teknisk information

---

Datum : 2024  
Typ :  USL HEL RØR M1     USL HEL RØR M2  
Typ nr. :  
Kund :  
Adress :  
Postnr & stad :  
Telefon :

---

Biltyp :  
Reg. nr. :  
Anknytning :  
Lift-ID : Utvändig Standard Lift med hel plattform till M1 eller M2  
bil  
Färg : Galvaniserad

---

Lyftkapacitet : 500 kg  
Vikt : 163 kg  
Längd : 1700 mm utfälld inkl. avrullningsskydd  
Längd : 1500 mm nyttomått  
Bredd : 1230 mm  
Lyfthöjd : 600 mm

---

Monterad av :

Datum :

## Användningsvillkor

---

Denna lift får bara användas/manövreras av utbildade personer som har läst och följer anvisningar och tillvägagångssätt i denna bruksanvisning. Detta är minimikraven för säker användning av liften.

Förvaring av denna bruksanvisning ska ske i anslutning till liften.

Denna lift får bara användas för lyft av rullstolar, rullatorer samt elscootrar. För att garantera säker användning får inte belastningen överskrida mer än vad som beskrivs i den tekniska informationen.

Om liften används för andra syften än vad som beskrivs i bruksanvisningen, det genomförs förändringar av konstruktionen, instruktionerna för underhåll överses eller annat än originaldelar används påverkas säkerhetsnivån och möjligheten till pålitlig drift till hög grad. I sådana fall upphör garantin att gälla och ansvaret ligger helt och hållet på användaren.

När fordonet lämnas måste liftens huvudströmbrytare vara frånslagen samt bildörrar ska vara låsta för att förhindra obehörigt nyttjande. Beroende på bilmärke kan huvudströmbrytaren vara placerad på olika ställen, men vanligtvis på instrumentpanelen eller under sätet.

Manövrering av liften kan ske via den invändiga kontrollpanelen eller via manöverdonet.

Innan liften tas i bruk ska funktionen av liftens kontrollpanel och plattformens avrullningsstopp kontrolleras.

I enlighet med nationella forskrifter ska liften besiktigas regelbundet, rekommenderat minst en gång var 12:e månad. Besiktning får bara utföras av DK Lifte ApS eller annan auktoriserad verkstad.

Liftens plattform **SKA** stå i horisontellt läge när liften sänks för att förhindra rullstolar från att rulla ut över kanten vid nedsänkning av liften.

Indikationslampan på operatörspanelen lyser när liften inte är i transportläge. Liften måste omedelbart kontrolleras om indikatorn tänds under körning (Gäller enbart för modell M2).

## Varning

---

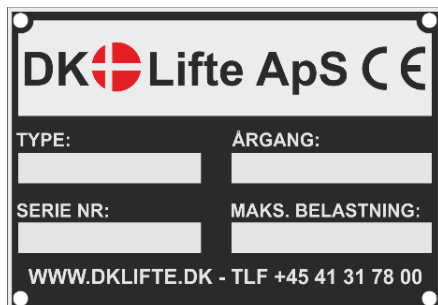
Stå alltid utanför liftens arbetsområde när liften är i drift. Stå aldrig bakom liften.  
Minsta säkerhetsavstånd 3 meter.



## Skylt för CE-märkning

---

Skylten för CE-märkning är placerad på baksidan av liften och kan läsas när plattformen är i transportläge.



## Manöverdon

---

### Standard manöverdon med flexibel spiralkabel

Med manöverdonet styrs bakgavellyftens alla funktioner. Knapparna har så kallad hålldonsfunktion, vilket innebär att när man släpper manöverknappen stannar bakgavellyftens rörelse omgående.



### Trådlöst manöverdon (tillbehör)

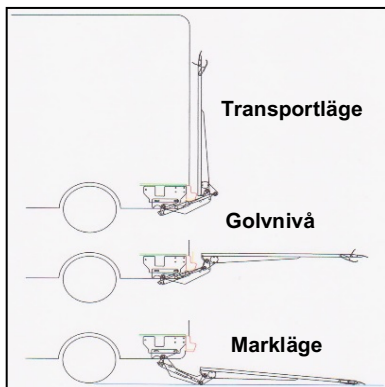
Har samma funktioner som Standard manöverdon.



## Lägen för liften

---

Under instruktionerna för drift används följande lägen.



## Manövrera liften

### Symboler:

- Anger vad du ska göra
- Anger vad som händer

### Hur man får rullstolen ut ur bilen

Nedsänkning av liften från transportläge till golvnivå:

- Ställ dig utanför liftens arbetsområde så att du är i säkerhet när plattformen fälls ner.
- Håll in TILT-knappen, samtidig som du trycker på NER-knappen.
- ◇ Plattformen fälls ner från lodrätt till vågrätt i golvnivå.
- Stanna plattformen i horisontellt läge genom att släppa NER- och TILT-knappen.



Nedsänkning av liften till markläge:

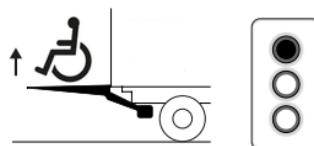
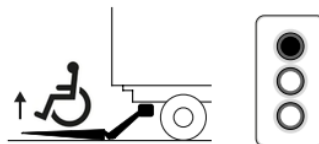
- Öppna dörrarna vid liften.
- Kör ut rullstolen på plattformen mot avrullningsstoppet.
- Lås rullstolens bromsar.
- Tryck och håll in NER-knappen.
- ◇ Plattformen nedsänks och anpassas till markläge.
- Släpp NER-knappen när ytterkanten av plattformen är i markläge.
- Släpp rullstolens bromsar och rulla den av plattformen.
- Stäng bilens dörrar vid liften.
- Kör liften till transportläge.



## Hur man får in rullstolen i bilen

Lyft från marken till golvnivå:

- Kör ner plattformen till markläge.
- Rullstolen körs in på plattformen.
- Lås rullstolens bromsar.
- Kontrollera att avrullningsstoppet inte är blockerat och reser sig när plattformen lyfter.
- ◇ Plattformen vinklas nu upp till vågrätt läge och lyfter därefter.
- Släpp UPP-knappen när plattformen når bilens golvnivå.
- Kör in rullstolen i bilen.



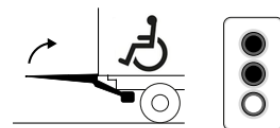
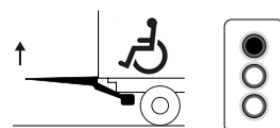
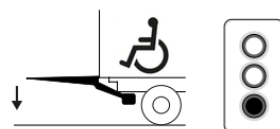
## VARNING!

Tryck aldrig på TILT-knappen när plattformen är i markläge. Detta kan förstöra cylindern som styr plattformens lutning vilket i sin tur leder till att garantin upphör gälla.

## Uppfällning från markläge och tillbaka till transportläge

Använd nu den invändiga kontrollpanelen eller manöverdonet!

- Tryck och håll inne NER-knappen.
- ◇ Plattformen hissas ner.
- Släpp NER-knappen när plattformen när dörrarna vid liften kan röras fritt.
- Stäng dörrarna.
- Tryck på UPP-knappen.
- ◇ Plattformen planar ut och höjer sig till golvnivå.
- Tryck och håll TILT-knappen. Därefter, tryck och håll UPP-knappen inne.
- Plattformen reser sig upp vågrätt till transportläge.





## Nödsituation

---

I nödsituationer när listen blockerar tillgången till dörrarna vid liten används nödhantagen till att få bort liften och frigöra dörrarna för att nå tillgång till bilens passagerare.

Nödhantagen är markerade:



### Invändig manövrering vid nödsituation:

- Dra i nödhantaget som är placerat bakerst i bilen på höger sida.
- ◇ Liften fälls ut och sänker ner sig mot marken.
- Öppna dörrarna.

### Utvändig manövrering vid nödsituation:

- Ställ dig utanför liftens arbetsområde så att du är i säkerhet när plattformen fälls ner.
- Dra i nödhantaget som finns bakom bilens högra bakhjul.
- ◇ Plattformen sänks ner och anpassas till markläge.
- Öppna dörrarna.

### Nödmanövrering i händelse av strömavbrott (Gäller bara USL RØR M2):

Indikationslampa på instrumentpanelen varnar om liften är under golvnivå.

Ta tag i nödhantaget som hänger eller ligger i bilen. Placera handtaget i pumpen och pumpa tills liftens plattform är i golvnivå.

## Underhåll

---

### **Viktigt – Viktigt!**

I enlighet med nationella föreskrifter ska liften besiktigas regelbundet, rekommenderat minst en gång var 12:e månad. Detta för att garantera funktion och säkerhet. Översyn får bara utföras av DK Lifte ApS eller annan auktoriserad verkstad.

Dessutom måste nedanstående punkter kontrolleras/underhållas.

### **Alla rörliga delar:**

Alla rörliga delar ska smörjas en gång i månaden. Under vintersäsongen görs detta en gång i veckan.

Smörjniplor ska smörjas med fett och rörliga delar smörjas med olja.

### **Åtdragning:**

Alla bultar och muttrar på liften ska dras åt 2–3 månader efter de är monterade.

### **Hydraulik:**

Hydraulslangarna måste kontrolleras dagligen med avseende på läckage. Vid läckage skal liften på service hos DK Lifte ApS eller annan auktoriserad verkstad.

**Endast** reservdelar av originalmodell får användas.



Landholmvej 9 · 9280 Storvorde · Phone: +45 4131 7800  
Mail: dklifte@dklifte.dk · www.dklifte.com

## INSPEKTIONSRAPPORT

Vagnnr.:	Liftype:	Seriernr.:	Funnet i ordening	Justerad/ Förseglad	Smort/ Påfyllt	Bör åtgärdas	Ska ordnas			Anmärkningar
Agare:										
Adress:										
Postnr./Stad										
Tlf.:	Bilens reg.nr.:									
<b>01</b>	Lyfta, luta och sänka med hjälp av fastmonterad manöverkontakt									
<b>02</b>	Lyfta, luta och sänka med hjälp av annan manöverkontakt									
<b>03</b>										
<b>04</b>	Möjlig oljeläckage eller skador på hydraulslangar									
<b>05</b>	Oljenivån i hydraulikaggregatet									
<b>06</b>	Chassiförbindelse									
<b>07</b>										
<b>08</b>	Bilens batteri									
<b>09</b>	Alla elektriska förbindelser i hydraulaggregatet									
<b>10</b>	Huvudbrytare - Huvudsäkring									
<b>11</b>	Möjliga sprickor eller skador på monteringsfästen									
<b>12</b>	Möjliga sprickor eller skador i lyftstammen									
<b>13</b>	Slitage eller skador på styrpinnar									
<b>14</b>										
<b>15</b>	Bultar och muttrar är åtdragna									
<b>16</b>	Möjliga sprickor eller skador på lyftfästen och lyftarmar									
<b>17</b>	Smörjning									
<b>18</b>	Hydrauliskt tryck. Justera vid behov till rekommenderat maximalt tryck									
<b>19</b>										
<b>20</b>										
<b>21</b>	Tätningssystem överallt									
<b>22</b>										
<b>23</b>	Kontrollera intern och extern nödmanövrering									
<b>Utförd inspektion</b> <i>(datum och underskrift)</i>										